ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1061/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουλίου 2005

σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο πολωνικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών [1], και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής [2] ορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης.

(2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής [3] ορίζει τους κοινούς λεπτομερείς κανόνες για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση.

(3) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά, είναι σκόπιμο να ανοίξει διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 250 000 τόνων μαλακού σίτου που κατέχει ο πολωνικός οργανισμός παρέμβασης.

(4) Πρέπει να καθοριστούν ειδικοί λεπτομερείς κανόνες προκειμένου να εξασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εργασιών και ο έλεγχός τους. Για το σκοπό αυτό, σκόπιμο είναι να προβλεφθεί ένα σύστημα εγγυήσεων, που θα εξασφαλίζει την τήρηση των επιδιωκόμενων στόχων, αποτρέποντας ταυτόχρονα την υπερβολική επιβάρυνση των συναλλασσομένων. Πρέπει, κατά συνέπεια, να θεσπιστεί παρέκκλιση από ορισμένους κανόνες, κυρίως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.

(5) Προκειμένου να αποφευχθούν οι επανεισαγωγές, οι εξαγωγές στο πλαίσιο της δημοπρασίας που ανοίγεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιορίζονται σε ορισμένες τρίτες χώρες.

(6) Για να εκσυγχρονιστεί η διαχείριση του συστήματος θα πρέπει να προβλεφθεί η ηλεκτρονική διαβίβαση των πληροφοριών που απαιτεί η Επιτροπή.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο πολωνικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή του μαλακού σίτου που κατέχει με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, εκτός αντίθετων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Η δημοπρασία αφορά ανώτατη ποσότητα 250 000 τόνων μαλακού σίτου για εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες, εκτός Αλβανίας, πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, Βουλγαρίας, Κροατίας, Λιχτενστάιν, Ρουμανίας, Σερβίας και Μαυροβουνίου [4] και Ελβετίας.

Άρθρο 3

1. Στις εξαγωγές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζεται επιστροφή ούτε φόρος κατά την εξαγωγή ούτε μηνιαία προσαύξηση.

2. Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 δεν εφαρμόζεται.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή που πρέπει να καταβάλλεται για την εξαγωγή είναι αυτή που αναφέρεται στην προσφορά, χωρίς μηνιαία προσαύξηση.

Άρθρο 4

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 έως το τέλος του τέταρτου μήνα μετά από την ημερομηνία αυτή.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο της δημοπρασίας που ανοίγει με τον παρόντα κανονισμό δεν είναι αναγκαίο να συνοδεύονται από τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που έχουν υποβληθεί στο πλαίσιο του άρθρου 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής [5].

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η προθεσμία υποβολής προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 14 Ιουλίου 2005, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών).

---

[1] ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

[2] ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 749/2005 (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 10).

[3] ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 (ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13).

[4] Συμπεριλαμβανόμενου του Κοσσυφοπεδίου, όπως ορίζεται στο ψήφισμα αριθ. 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.

[5] ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τις επόμενες μερικές δημοπρασίες λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών), εκτός από τις 21 Ιουλίου 2005, 4 Αυγούστου 2005, 18 Αυγούστου 2005, 1 Σεπτεμβρίου 2005, 3 Νοεμβρίου 2005, 29 Δεκεμβρίου 2005, 13 Απριλίου 2006 και 25 Μαΐου 2006, εβδομάδες κατά τις οποίες δε θα διενεργηθεί καμία δημοπρασία.

Η προθεσμία για την υποβολή προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 22 Ιουνίου 2006, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Οι προσφορές πρέπει να κατατίθενται στον πολωνικό οργανισμό παρέμβασης, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Agencja Rynku Rolnego
Biuro Produktów Roślinnych
Dział Zbóż
Ul. Nowy Świat 6/12
PL-00-400 Warszawa
Τηλ. (48-22) 661 78 10
Φαξ (48-22) 661 78 26

Άρθρο 6

Ο οργανισμός παρέμβασης, ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση και ο υπερθεματιστής, μετά από αίτηση του τελευταίου, προβαίνουν, κατόπιν κοινής συμφωνίας, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά την έξοδο από την αποθήκη με επιλογή του υπερθεματιστή, σε δειγματοληψία αντιπαραβολής με συχνότητα τουλάχιστον μίας δειγματοληψίας ανά 500 τόνους και στην ανάλυση των δειγμάτων αυτών. Ο οργανισμός παρέμβασης δύναται να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο, υπό τον όρο ότι αυτός δεν είναι ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση.

Η δειγματοληψία αντιπαραβολής και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται εντός προθεσμίας επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή ή τριών εργάσιμων ημερών εάν η δειγματοληψία διενεργείται κατά την έξοδο από την αποθήκη.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων ανακοινώνονται ηλεκτρονικά στην Επιτροπή σε περίπτωση αμφισβήτησης.

Άρθρο 7

1. Ο υπερθεματιστής πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει, εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων που πραγματοποιούνται στα δείγματα προκύπτει ποιότητα:

α) ανώτερη από αυτήν που ανακοινώθηκε στην προκήρυξη της δημοπρασίας·

β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, παραμένοντας εντός των ορίων απόκλισης που μπορεί να φθάσει έως:

— 1 kg ανά εκατόλιτρο όσον αφορά το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο αυτό να είναι χαμηλότερο από 75 kg ανά εκατόλιτρο,

— μία ποσοστιαία μονάδα για την υγρασία,

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμείξεις που αναφέρονται στα σημεία Β.2 και Β.4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής [1] και

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμείξεις που αναφέρονται στο σημείο Β.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000, χωρίς ωστόσο να τροποποιούνται τα αποδεκτά ποσοστά για τους βλαβερούς σπόρους και την αίρα.

2. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας και η διαφορά υπερβαίνει την απόκλιση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), ο υπερθεματιστής δύναται:

α) είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

β) είτε να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα.

Στην περίπτωση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β), ο υπερθεματιστής αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

3. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δε μπορεί να προβεί στην παραλαβή της παρτίδας. Αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

Άρθρο 8

Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) και παράγραφος 3, ο υπερθεματιστής δύναται να ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του παράσχει άλλη παρτίδα μαλακού σίτου της προβλεπόμενης ποιότητας, χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση. Σ' αυτή την περίπτωση, δεν αποδεσμεύεται η εγγύηση. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός μέγιστης προθεσμίας τριών ημερών από την υποβολή της αίτησης του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

Εάν, εντός μέγιστης περιόδου ενός μήνα από την ημερομηνία της πρώτης αίτησης αντικατάστασης που υποβλήθηκε από τον υπερθεματιστή, μετά από διαδοχικές αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικατάστασης της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

[1] ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

Άρθρο 9

1. Εάν ο μαλακός σίτος εξέλθει από την αποθήκη πριν ληφθούν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 6, όλοι οι κίνδυνοι βαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή της παραλαβής της παρτίδας, με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων προσφυγής που έχει στη διάθεσή του ο υπερθεματιστής έναντι του προβαίνοντος στην αποθεματοποίηση.

2. Οι δαπάνες για τις δειγματοληψίες και τις αναλύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3, βαρύνουν το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) εντός ορίου μίας ανάλυσης ανά 500 τόνους, εκτός από τις δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό. Οι δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό και οι δαπάνες των συμπληρωματικών αναλύσεων που ενδεχομένως ζητούνται από τον υπερθεματιστή, βαρύνουν τον ίδιο.

Άρθρο 10

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, τα έγγραφα που αφορούν την πώληση μαλακού σίτου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και κυρίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το έντυπο Τ5, πρέπει να περιλαμβάνουν μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 11

1. Η εγγύηση που έχει συσταθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 πρέπει να αποδεσμεύεται μόλις χορηγηθούν στους υπερθεματιστές τα πιστοποιητικά εξαγωγής.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υποχρέωση εξαγωγής καλύπτεται από εγγύηση ποσού ίσου με τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που ισχύει την ημέρα της δημοπρασίας και της τιμής που κατακυρώθηκε, με κατώτατο όριο τα 25 ευρώ ανά τόνο. Η σύσταση της εγγύησης γίνεται κατά το ήμισυ κατά τη χορήγηση του πιστοποιητικού και κατά το άλλο ήμισυ πριν από την παραλαβή των σιτηρών.

Άρθρο 12

Ο πολωνικός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει ηλεκτρονικά στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών, τις προσφορές που ελήφθησαν. Η ανακοίνωση αυτή γίνεται σύμφωνα με το έντυπο του παραρτήματος ΙΙΙ.

Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ανακοίνωση απόρριψης και ενδεχόμενης αλλαγής των παρτίδων στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο πολωνικός οργανισμός παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1061/2005]

— Ονοματεπώνυμο του υπερθεματιστή:

— Ημερομηνία κατακύρωσης:

— Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας από τον υπερθεματιστή:

Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση της άρνησης ανάληψης
			— PS (kg/hl) — % σπόρων βλαστημένων — % διαφόρων ξένων προσμίξεων (Schwarzbesatz) — % στοιχείων που δεν είναι βασικά σιτηρά άριστης ποιότητας — Άλλα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 10

— *ισπανικά:* Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 1061/2005

— *τσεχικά:* Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1061/2005

— *δανικά:* Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1061/2005

— *γερμανικά:* Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1061/2005

— *εσθονικά:* Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1061/2005

— *ελληνικά:* Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1061/2005

— *αγγλικά:* Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1061/2005

— *γαλλικά:* Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 1061/2005

— *ιταλικά:* Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1061/2005

— *λεττονικά:* Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1061/2005

— *λιθουανικά:* Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1061/2005

— *ουγγρικά:* Intervenciós búza, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1061/2005/EK rendelet

— *ολλανδικά:* Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1061/2005

— *πολωνικά:* Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1061/2005

— *πορτογαλικά:* Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1061/2005

— *σλοβακικά:* Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1061/2005

— *σλοβενικά:* Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1061/2005

— *φινλανδικά:* Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1061/2005

— *σουηδικά:* Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1061/2005.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Έντυπο (*)

Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο πολωνικός οργανισμός παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1061/2005]

1	2	3	4	5	6	7
Αύξοντες αριθμοί των προσφερόντων	Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς (σε ευρώ ανά τόνο) (1)	Αυξήσεις (+) Μειώσεις (–) (σε ευρώ ανά τόνο) (για το αρχείο)	Εμπορικά έξοδα (2) (σε ευρώ ανά τόνο)	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(*) Διαβιβάζεται στη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας [DG AGRI (D/2)].

(1) Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις αυξήσεις ή τις μειώσεις που αφορούν την παρτίδα που καλύπτεται από την προσφορά.

(2) Ως εμπορικά έξοδα νοούνται τα έξοδα για υπηρεσίες και ασφάλιση, από τη στιγμή της εξόδου του αποθέματος από την παρέμβαση έως το στάδιο παράδοσης ελεύθερο επί του πλοίου (FOB) στο λιμένα εξαγωγής, εκτός από τα έξοδα μεταφοράς. Τα κοινοποιούμενα έξοδα καθορίζονται με βάση το μέσο όρο των πραγματικών εξόδων που διαπιστώνει ο οργανισμός παρέμβασης κατά τη διάρκεια του εξαμήνου που προηγείται του ανοίγματος της περιόδου δημοπρασίας και εκφράζονται σε ευρώ ανά τόνο.